

ПЕДАГОГИКА*(специальность: 13.00.08)*

УДК 37

О.Н. Бондина*Российская таможенная академия, Ростовский филиал**г. Ростов-на-Дону, Россия**redaction-el@mail.ru***ПОДХОДЫ К ОРГАНИЗАЦИИ ФАКУЛЬТАТИВНОГО КУРСА
«ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)»
В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ****[*Olga N. Bondina* Approaches to the organization of an optional course
“Second Foreign Language (German)” in a non-linguistic high school]**

It is presented the approaches to the modeling the system of organization of an optional course “Second Foreign Language (German)” in a non-linguistic high school. It is emphasized the need of a complex approach to the creation of pedagogical conditions for an optional course organization. The article points out the hierarchical dependence of all structural components of the system of teaching the Second Foreign Language (German). It is described the experience of modeling and implementing the optional course “Second Foreign Language (German)” within the curriculum of the specialty 38.05.02 “Customs business”.

Key words: quality of education, foreign language teaching, elective course, competence approach, foreign language communicative competence.

Одной из задач современного этапа реформирования системы высшего образования является поиск механизмов, направленных на обеспечение и повышение качественной профессиональной подготовки специалистов для различных сфер деятельности. Федеральные государственные образовательные стандарты Высшего образования (ФГОС ВО) независимо от профиля изучаемой основной образовательной программы помимо дисциплин базовой части, являющихся обязательными для освоения, включают вариативную часть, формируемую участниками образовательных отношений самостоятельно. Это дает возможность каждому вузу индивидуально при формировании учебных планов различных специальностей и направлений подготовки предусмотреть изучение факультативных дисциплин дополнительно к реализуе-

мым основным образовательным программам. Факультативы являются одной из гибких форм интеграции дополнений в содержание осваиваемых образовательных программ и содействуют тем самым углублению знаний и повышению качественного профессионального уровня выпускников вузов.

Факультативные дисциплины решают комплекс задач, направленных на углубление прикладных знаний в соответствии с потребностями студентов, создание условий для самореализации личности обучаемого и его дальнейшей успешной карьеры в профессиональной деятельности. В связи с этим факультативные дисциплины следует рассматривать как средство дифференциации и индивидуализации образования, которое позволяет наиболее полно учитывать интересы и способности студентов и выстраивать индивидуальные образовательные стратегии. Интенсивно развивающиеся международные связи между российскими и зарубежными партнерами в различных сферах деятельности актуализировали владение специалистами несколькими иностранными языками. Этим обусловлен интерес многих студентов к изучению второго иностранного языка в рамках специальностей, для которых овладение иноязычной коммуникативной компетенцией является важным компонентом их будущей профессиональной деятельности.

Среди специальностей, для которых важно владение как минимум одним или несколькими иностранными языками, является специальность 38.05.02 «Таможенное дело», которую студенты осваивают, обучаясь в Ростовском филиале Российской таможенной академии. Введение учебной дисциплины «Второй иностранный язык (немецкий)» в учебный план специальности «Таможенное дело» способствует поликультурному образованию в сфере подготовки профессиональных кадров и является важной составляющей в системе формирования многоязычной личности специалистов таможенного дела. Лингвистическая подготовка специалистов таможенного дела осуществляется путем изучения первого иностранного языка в базовом блоке дисциплин, а лингвистический модуль «Второй иностранный язык (немецкий)» представлен в разделе факультативных дисциплин.

Моделирование курса «Второй иностранный язык (немецкий)» базируется на комплексном подходе и включает определение его основных параметров, среди них: выявление концептуальных основ реализуемого курса, определение приоритетных и сопутствующих целей, адекватных методов обуче-

ния, условий достижения планируемых результатов обучения. Концептуальной базой построения курса является интеграция современных концепций, актуальных для языкового образования: личностно-ориентированный, системно-деятельностный, коммуникативно-функциональный, компетентностный, модульный, междисциплинарный подходы. Личностно-ориентированный подход занимает центральное место в интегративной модели современных концепций, поскольку отражает гуманизацию отечественного образования [7]. И.С. Якиманская развивает личностно-ориентированную концепцию, опираясь на субъектный опыт ученика и подчеркивая, что «только при наличии дидактического обеспечения, реализующего принцип субъектности образования, можно говорить о построении личностно-ориентированного процесса» [7, с. 35]. Учитывая, что человек существует и развивается в деятельности, важным является опора на деятельностный подход. Особое внимание следует акцентировать на такой категории как индивидуальность человека, которую Б.Г. Ананьев интерпретировал как «единство и взаимосвязь его свойств как личности и субъекта деятельности, в структуре которых функционируют природные свойства человека как индивида» [1, с. 334]. Среди современных подходов к изучению иностранных языков важное место занимает модель вторичной языковой личности. По мнению Н.Д. Гальсковой «вторичная языковая личность есть совокупность способностей человека к иноязычному общению на межкультурном уровне, под которым понимается адекватное взаимодействие с представителями других культур» [4, с. 46]. Культуроведческий подход в совокупности с коммуникативно-когнитивным выступают как основное средство языкового образования и воспитания.

Центральным компонентом в дидактической модели курса «Второго иностранного языка» являются цели, определяющие характер и взаимосвязанность всех остальных элементов системы обучения второму иностранному языку. Определяя цели обучения немецкому языку как второму иностранному языку, Н.Д. Гальскова акцентирует внимание на формировании способности, готовности и желания участвовать в межкультурной коммуникации и самосовершенствоваться в коммуникативной деятельности.

Выбор и формулирование основной цели изучения курса второго иностранного языка в неязыковом вузе сопряжено со спецификой специальности или направления подготовки, осваиваемой студентами. В качестве

комплексной цели изучения учебной дисциплины «Второй иностранный язык (немецкий)» мы выделяем обучение практическому владению немецким языком для активного применения его в повседневном, межкультурном и профессиональном общении.

Реализация цели достигается за счет решения следующих задач:

- освоение основных аспектов изучаемого иностранного языка и овладение основными видами речевой деятельности;
- обучение правильному речевому поведению в разнообразных ситуациях общения в рамках бытовой, общекультурной и профессиональной тематики;
- формирование навыков самостоятельной работы с профессионально-ориентированной литературой;
- расширение культурного и профессионального кругозора студентов.

В качестве системообразующего элемента дидактической модели организации обучения второму иностранному языку выступают требования ФГОС ВО к образовательным результатам по специальности 38.05.02 «Таможенное дело». Это предусматривает овладение будущими специалистами таможенного дела следующими компетенциями:

- общекультурной компетенцией (ОК-9), которая понимается как способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- общепрофессиональной компетенцией (ОПК-2), трактуемой как готовность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности;
- профессиональной компетенцией (ПК-18) – готовностью к сотрудничеству с таможенными органами иностранных государств [9].

Целевые ориентиры, представленные в дефинициях компетенций, указывают на комплексный подход к формированию коммуникативной компетентности специалистов таможенного дела. В соответствии с этим курс второго иностранного языка подразделяется на три этапа, каждому из которых соответствует свое содержание и определенный период изучения в рамках учебного плана специальности 38.05.02 «Таможенное дело». Первый этап ориентирован на овладение элементами ОК-9 на основе обучения прежде

всего межличностному, а также межкультурному общению. Целью второго этапа является формирование социально культурной компетенции, направленной на углубление знаний отечественной культуры и культуры стран изучаемого языка, а также развитие готовности к ведению диалога культур. Третий этап предусматривает развитие навыков использования второго иностранного языка в практической деятельности по специальности. Курс изучения второго иностранного языка является интегративным, так как содержательно все учебные дисциплины, изучаемые на разных этапах обучения, находятся в тесной взаимосвязи и взаимозависимости, создавая теоретическую и практическую основу для изучения последующих дисциплин. Трудоемкость курса составляет 6 зачетных единиц (ЗЕ), 216 академических часов, курс продолжается 4 семестра (3–6 семестр) и предусматривает изучение следующих учебных дисциплин:

- второй иностранный язык (базовый курс) (немецкий), (3 ЗЕ, 3–4 семестр);
- второй иностранный язык: страноведение (немецкий), (1,5 ЗЕ, 5 семестр);
- второй иностранный язык: прикладной (немецкий), (1,5 ЗЕ, 6 семестр).

Содержание обучения второму иностранному языку представлено такими компонентами как языковые средства; тематика, составляющая содержание учебного общения и отражающая актуальные проблемы межличностного, межкультурного и профессионального общения; коммуникативные умения в различных видах речевой деятельности, а также общеучебные и компенсационные умения, которые развиваются в тесной взаимосвязи с развитием коммуникативных умений. Все компоненты находятся в тесной взаимосвязи и обеспечивают информативность содержания обучения, способствуют развитию мотивации к изучению второго иностранного языка, расширению общекультурного и профессионального кругозора студентов.

Реализации содержания способствует учебно-методическое обеспечение курса второго иностранного языка (немецкого). Учебно-методическое обеспечение представлено рабочими программами учебных дисциплин, рядом учебных и учебно-методических пособий, разработанных специально для этих целей [2; 3]. Дидактико-методическую основу учебных изданий составляют модульный, компетентностный и уровневый подходы. Структура учебных пособий построена в виде модулей, каждый из которых является самостоятельной, законченной дидактической единицей, что обеспечивает уни-

версальность их использования и делает учебный процесс гибким и адаптивным. Тематика базового курса немецкого языка соотносится с содержанием типичных ситуаций учебного общения, отражающих проблему «Человек и его окружение». Страноведческий блок тем направлен на изучение образа жизни в странах, говорящих на немецком языке, и формирование умения собирать, систематизировать и интерпретировать страноведческую информацию, а также использовать ее в коммуникации. Содержание дисциплины «Второй иностранный язык: прикладной (немецкий)» составляет знакомство с деятельностью таможенной службы в странах изучаемого языка.

В рамках дисциплины «Второй иностранный язык: прикладной (немецкий)» значительно расширяется компонентный состав иноязычной коммуникативной компетенции за счет овладения специальной терминологией в сфере таможенного дела на немецком языке, обеспечивающей коммуникацию на профессиональные темы. Профильная направленность и дальнейшее углубленное изучение немецкого языка обеспечиваются дополнительными профессионально-ориентированными материалами и заданиями к ним, организованными в модули.

В рамках целостного курса второго иностранного языка используется идентичный арсенал технологий обучения, однако удельный вес отдельных видов работы и приемов учебной деятельности меняется от этапа к этапу. К технологиям, на базе которых строится обучение второму иностранному языку (немецкому), относятся:

- обучение в сотрудничестве;
- ролевые (социально-бытовые и деловые) игры;
- метод проектов;
- портфолио;
- информационно-коммуникационные технологии.

Данные технологии доминируют в организации учебного общения, так как с их помощью реализуются задачи личностно ориентированного подхода к обучению. По мнению Е.С. Полат, «целью обучения в сотрудничестве является не только овладение знаниями, умениями и навыками каждым учеником на уровне, соответствующем его индивидуальным особенностям развития. Очень важен здесь эффект социализации, формирования коммуникативных умений» [8, с. 27]. Ролевые игры как личностно ориентированная техно-

логия и способ моделирования социально-бытовых и профессиональных ситуаций являются важным средством развития коммуникативных навыков и способствуют формированию культуры речевого взаимодействия собеседников. Проектная деятельность особенно активно представлена на втором этапе обучения второму иностранному языку (немецкому) в модуле «страноведение». Коммуникативная тематика данного модуля позволяет реализовать разные виды проектов, такие как исследовательские, прикладные, творческие. Технология «портфолио» применяется на всех этапах обучения с целью развития рефлексии и ответственного самокритичного отношения к оценке результатов своей учебной деятельности.

Широкие возможности для организации самостоятельной работы студентов по развитию элементов коммуникативной компетенции в процессе изучения второго иностранного языка открывает работа с помощью инструментов электронной информационно-образовательной среды (ЭИОС) и информационных компьютерных технологий [5; 6]. Платформа MOODLE позволяет создать специальную иноязычную обучающую среду, наполненную электронными учебниками и учебными пособиями, презентациями, аудио- и видеоматериалами, раздаточным материалом в электронной форме для организации лексических и грамматических тренингов. Система MOODLE, таким образом, обеспечивает доступ к дидактическим материалам и является эффективным инструментом текущего и промежуточного контроля уровня развития элементов формируемых компетенций, а также оценки результатов обучения, соотнесенных с общими результатами освоения образовательной программы. Индивидуальная оценка успешности обучения обеспечивается в результате применения балльной системы проверки результатов обучения, которая представлена в ЭИОС в виде ведомости балльной оценки успеваемости по соответствующей дисциплине.

Результаты анкетирования студентов в 2019–2020 учебном году, по выявлению удовлетворенности качеством организации курса «Второй иностранный язык (немецкий)» показали, что практически все студенты удовлетворены системой обучения второму иностранному языку (немецкому). 96% студентов отметили, что достигли целей, поставленных в начале обучения, и удовлетворены своими достижениями в изучении немецкого языка. Все студенты положительно оценили тематическое содержание курса, способствующее

щее расширению культурного кругозора, а также применяемые интерактивные технологии, направленные на раскрытие творческого потенциала студентов. Большинство студентов указали на важность знания второго иностранного языка для практического применения в их дальнейшей профессиональной деятельности в сфере таможенного дела и выразили желание продолжить его изучение на старших курсах.

Таким образом, рассмотрев возможные подходы к организации факультативного курса «Второй иностранный язык (немецкий)» в неязыковом вузе и получив позитивную оценку по результатам анкетирования студентов, можно констатировать, что обучение второму иностранному языку (немецкому) будет эффективным:

- если организация учебного процесса будет опираться на интеграцию современных концепций обучения иностранным языкам;
- учебный курс будет содержательно ориентирован на решение задач межличностного, межкультурного и профессионального общения;
- процесс обучения будет носить лично-ориентированный, коммуникативный характер и строиться как творческий процесс;
- система мониторинга результатов обучения будет опираться на эффективные формы контроля знаний, умений и выявления уровня развития компетенций.

Л И Т Е Р А Т У Р А

1. *Ананьев Б.Г.* Человек как предмет познания. Л.: Изд-во ЛГУ, 1968.
2. *Бондина О.Н., Бондина М.В.* Немецкий язык (базовый курс): Учебник: В 2 ч. Ч. 2. Ростов-на-Дону: Российская таможенная академия, Ростовский филиал, 2013.
3. *Бондина О.Н., Бондина М.В.* Немецкий язык (базовый курс): Учебник: В 2 ч. Ч. 1. Ростов-на-Дону: Российская таможенная академия, Ростовский филиал, 2013.
4. *Гальскова Н.Д.* Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. М.: АРКТИ, 2000.

5. *Дышекова О.В.* Применение информационных образовательных технологий при обучении иностранному языку // Академический вестник Ростовского филиала российской таможенной академии. 2019. № 4 (37).
6. *Дышекова О.В., Гайломазова Е.С.* Особенности формирования лексических навыков при обучении английскому языку // Гуманитарные науки. 2017. № 6.
7. *Краевский В.В.* Содержание образования – бег на месте // Педагогика. 2000. № 7.
8. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Под ред. Е.С. Полат. М.: АСADEMIA, 2002. 272 с. *Марченко М.В.* Новые подходы к развитию иноязычных компетенций студентов средствами электронной информационно-образовательной среды при обучении иностранным языкам // Академический вестник Ростовского филиала российской таможенной академии. 2018. № 2 (31).
9. Приказ Минобрнауки России от 17.08.2015 № 850 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 38.05.02 Таможенное дело (уровень специалитета)» Зарегистрировано в Минюсте России 09.09.2015 № 38864). Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_185979/ (дата обращения 22.06.2020).

R E F E R E N C E S

1. *Ananiev B.G.* Man as a subject of knowledge. L.: Publishing house of Leningrad State University, 1968.
2. *Bondina O.N., Bondina M.V.* German (basic course): Textbook: 2 parts, Part 2. Rostov-on-Don: Russian Customs Academy, Rostov branch, 2013.
3. *Bondina O.N., Bondina M.V.* German (basic course): Textbook: In 2 parts. Part 1. Rostov-on-Don: Russian Customs Academy, Rostov branch, 2013.
4. *Galskova N.D.* Modern methods of teaching foreign languages. A guide for the teacher. M., 2000.

5. *Dyshekova O.V.* Application of information educational technologies in teaching a foreign language // Academic Bulletin of the Rostov Branch of the Russian Customs Academy. 2019. No. 4 (37).
6. *Dyshekova O.V., Gailomazova E.S.* Features of the formation of lexical skills in teaching English // Humanities. 2017. No. 6.
7. *Kraevsky V.V.* The content of education is running on the spot // Pedagogy. 2000. No. 7.
8. New pedagogical and information technologies in the education system / Ed. E.S. Polat. M.: ACADEMIA, 2002. 272 p. *Marchenko M.V.* New approaches to the development of students' foreign language competencies by means of an electronic information and educational environment in teaching foreign languages // Academic Bulletin of the Rostov Branch of the Russian Customs Academy. 2018. No. 2 (31).
9. Order of the Ministry of Education and Science of Russia dated 17.08.2015 No. 850 "On approval of the federal state educational standard of higher education in the specialty 38.05.02 Customs (specialty level)" Registered with the Ministry of Justice of Russia 09.09.2015 No. 38864). Access mode: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_185979/ (date of access 22.06.2020).

25 июня 2020 г.